

Redaktioneller Hinweis

Vor kurzem erreichte die Redaktion ein Schreiben von Dr. Tõnu-Andrus Tannberg, Universität Tartu, in welchem der Verfasser darauf hinweist, daß die in ZfO 55 (2006), H. 3, publizierte Quelle zur Sowjetisierung der baltischen Staaten bereits im Jahre 1999 in einer in Moskau erschienenen Dokumentensammlung veröffentlicht worden ist. Herausgeber und Redaktion der ZfO sowie Frau Dr. Irēne Šneidere, Riga, und Prof. em. Dr. Alfred Erich Senn, Madison/WI, die als ausgewiesene Kenner der Materie für die Edition des Schriftstücks und dessen Kommentierung verantwortlich zeichnen, möchten erklären, daß ihnen dieser Umstand unbekannt gewesen ist und sie in dem festen Glauben waren, ein bislang noch nicht entdecktes Archivdokument der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Unabhängig von diesem Umstand sind die an der Veröffentlichung Beteiligten der Ansicht, daß dem neuerlichen Abdruck der Quelle in der ZfO ein eigener Wert zukommt, da mit der Übersetzung ins Deutsche die Grundlage für eine breitere Wahrnehmung gegeben ist. Zudem wurde in den Kommentaren von Frau Dr. Šneidere und Prof. Senn eine über die Hinweise der Herausgeber der Moskauer Edition hinausgehende Einordnung des Dokuments geleistet.

Nachstehend abgedruckt sind das Schreiben von Dr. Tannberg sowie eine Stellungnahme und nachträgliche Betrachtung der den Erstabdruck der Quelle enthaltenden Dokumentensammlung durch Prof. Senn.

„Dear Editors,

In the last number of *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* (2006/3) You published an interesting document about Moscow's plans to sovietize the Baltic countries during the first soviet year (Dr. I. Shneidere and Prof. Alfred Erich Senn). I would like to add that the same document has already been published in 1999 (*Sovetskoe rukovodstvo. Perepiska 1928-1941*. Moskva: ROSSPEN, 1999, pp. 420-437). The publishers have not mentioned that.

Sincerely,

Tõnu Tannberg

University of Tartu“

„We must thank Dr. Tannberg for calling this publication to our attention. It was a joint project of Russian, Italian, French scholars, and it appeared in an edition of just 1000 copies: *Sovetskoe rukovodstvo. Perepiska. 1928-1941*, compiled by A.V. Kvashonkin, L.P. Kosheleva, L.A. Rogovaia, O.V. Khlevniuk (Moscow: ROSSPEN, 1999). The publication did not have a clear topic as its focus; the editors offered it as a sampling of the way in which Soviet leaders communicated with each other about both state and personal matters. Of the 258 published documents, some 45 percent came from the years 1933-1937 and just 18 from after the start of the Second World War in September 1939. The volume includes a number of letters by Andreev; his report on the

Baltic is the second longest document in the collection (no. 250, pp. 420-438 [the last page containing editorial comments])

The compilers used the same copy of this document as we had, from the same archive. While they commented on the problem of dating the document, concluding that it was written in January 1941, they paid no special note to the fact that it was unsigned or that there was a correction inserted by hand in the title of the document's section IX. As I suggested in my commentary, it would seem that this was a draft; somewhere in Russian archives, there is perhaps yet a different final copy, complete with Andreev's signature.

The document is truly important for Baltic historians. The recent joint publication of Lithuanian and Russian historians – *SSSR i Litva v gody Vtoroi Mirovoi Voyny*, compiled by A. Kasparavicius, C. Laurinavicius, N. Lebedeva, N. Nikzentaitis, and A.O. Chubarian (Vilnius: Institute of Lithuanian History, 2006) – did not include it. I regret that I did not know of this document's previous publication, but I believe that its publication in ZfO, together with its translation into German and different commentaries, makes a significant contribution to the study of the events of 1940 in the Baltic.

Alfred Erich Senn“